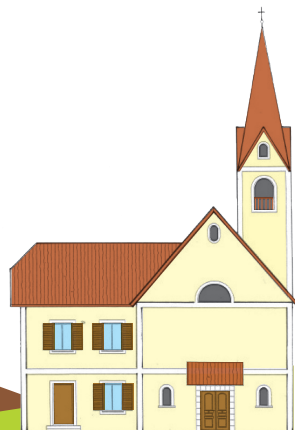


PFARRBLATT BOLLETTINO PARROCCHIALE

März | Marzo 2024



Pfarrei zum Hl. Antonius Blumau | Parrocchia S. Antonio Prato all'Isarco



Gesegnete Ostern!
Buona Pasqua!

Gottesdienste | Celebrazioni

03.03. ore **08:30** Uhr

3. Fastensonntag / III^a Domenica di Quaresima

Tag der Solidarität - KVW / Giornata della solidarietà - ACLI

Wir beten für / Preghiamo per: Marco Tava

10.03. ore **08:30** Uhr

4. Fastensonntag / IV^a Domenica di Quaresima

Kassian-Tschiderer-Werk / Opera Cassiano-Tschiderer

Wir beten für / Preghiamo per: Gottfried Frei (JM)

17.03. ore **08:30** Uhr

5. Fastensonntag / V^a Domenica di Quaresima

Wir beten für / Preghiamo per: Eduard Zelger und Verstorbene Fam. Vieider

24.03. ore **10:00** Uhr

6. Fastensonntag / VI^a Domenica di Quaresima

Palmsonntag / Domenica delle Palme

Wir beten für / Preghiamo per: Mathilde Marzoner Locher und Wilma Lunger

28.03.

Gründonnerstag / Giovedì Santo

**Kreuzweg für Kinder und Jugendliche zur Kalvarienkirche /
Via Crucis per bambini e ragazzi alla Chiesa del Calvario**

→ ore **16:00 Uhr**: Kinderkreuzweg zur Kalvarienkirche/Virgl /

Via Crucis per bambini alla Chiesa del Calvario/Virgolo

→ ore **17:00 Uhr**: Abendmahlsmesse in der Kalvarienkirche /

Messa della Cena del Signore nella Chiesa del Calvario

29.03. ore **19:00** Uhr

Karfreitag / Venerdì Santo

Feier vom Leiden und Sterben Christi / Celebrazione della Passione e Morte di Cristo

Fastenopfer – Misereor / Quaresima Misereor

30.03.

Karsamstag - Osternacht / Sabato Santo - Veglia Pasquale

→ **ore 20:00 Uhr:** Feier der Osternacht **in Karneid** /
Celebrazione della Veglia Pasquale **a Cornedo**

31.03. ore **10:00** Uhr

Ostersonntag / Domenica di Pasqua

Segnung der Osterspisen / Benedizione dei cibi pasquali

Mit / Con: Männerchor Völs

Wir beten für / Preghiamo per: Lina Vieider (JM) und Peter Mair - Bodner

Sammlung für die Kirchenheizung / Colletta per il riscaldamento della chiesa

01.04.

Ostermontag / Lunedì di Pasqua

**Emmausgang Sternwallfahrt zum Kaserer Bild /
Pellegrinaggio di Emmaus alla Capella "Kaserer Bild"**

→ **ore 08:00 Uhr:** Steinegg - Pfarrkirche / Collepiera - Chiesa parrocchiale

→ **ore 09:00 Uhr:** Steinegg – „Platzer Bild“ (Sportplatz) /
Collepiera – Capella "Platzer Bild" (Campo sportivo)

→ **ore 07:40 Uhr:** Gummer - Dorf / San Valentino in Campo – Paese

→ **ore 08:15 Uhr:** Gummer - Wieseregg / San Valentino in Campo – Wieseregg

→ **ore 08:40 Uhr:** Karneid - Steinbruch Falser / Cornedo - Cava di pietra Falser

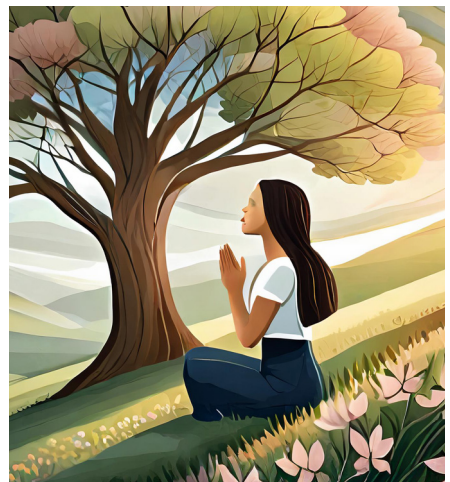
+++++

Weltgebetstag der Frauen

Frauen in der ökumenischen Bewegung machen sich stark für Frauenrechte und feiern gemeinsam den internationalen Weltgebetstag der Frauen: Die Pfarreien Atzwang, Blumau, Kardaun und Karneid am **Freitag, 1. März um 19:30 Uhr** im Haus der Dorfgemeinschaft in **Karneid**.

Giornata mondiale di preghiera delle donne

Le donne nel movimento ecumenico si impegnano per i diritti delle donne e celebrano insieme la Giornata mondiale di preghiera delle donne: le parrocchie di Campodazzo, Prato all'Isarco, Cardano e Cornedo il **venerdì 1° marzo alle 19:30** presso la Casa della Comunità a **Cornedo**.



Kirchengroßreinigung Blumau

Die Generalreinigung der Kirche findet am Samstag, **16. März** statt.

Beginn um 08:00 Uhr. Ein großer Dank an alle freiwilligen Helfer!

Pulizia generale della chiesa di Prato all'Isarco

La pulizia generale della chiesa viene fatta sabato **16 marzo** con inizio alle ore 08.00. Un sentito ringraziamento a tutti collaboratori volontari!



+++++

Unterstützen Sie die Südtiroler Krebshilfe mit dem Kauf einer Rose!

Die Südtiroler Krebshilfe (Bezirk Bozen - Salten Schlern) verkauft an Palmsonntag, 24. März vor der Pfarrkirche Blumau Rosen, um Krebspatienten zu unterstützen. Ihre Teilnahme macht einen großen Unterschied. Danke für die Unterstützung!

Supporta l'Assistenza Tumori Alto Adige acquistando una rosa!

L'Assistenza Tumori Alto Adige (Circondario Bolzano - Salto Sciliar) venderà rose davanti alla chiesa parrocchiale di Prato all'Isarco la Domenica delle Palme 24 marzo, per sostenere i pazienti oncologici. La tua partecipazione fa la differenza. Grazie per il sostegno!

+++++

Auf zum „Fochazbrot-Dranen“!

Der Fochaz ist eine traditionelle Osterspise und wer vom Osterfochaz isst, nimmt einen besonderen Segen in sich auf. An **Palmsonntag**, 24. März organisiert die KFS-Zweigstelle Blumau in der Bar Flora ab 09:00 Uhr das traditionelle „Fochazbrot-Dranen“. Der KFS freut sich auf zahlreiche Besucher und wünscht allen Teilnehmern viel Erfolg.

Invito all'evento “Fochazbrot-Dranen”

Il Fochaz è un pane tradizionale pasquale e chi mangia il Fochaz riceve una benedizione speciale. Il KFS di Prato all'Isarco organizza presso il Bar Flora, a partire dalle 09.00 della **Domenica delle palme** 24 marzo, il tradizionale evento “Fochazbrot-Dranen”. Il KFS è lieto di accogliere numerosi visitatori e augura a tutti i partecipanti molto successo.”

Gründonnerstag

Die Kreuzwegandacht für Kinder und Jugendliche findet am Gründonnerstag, **28. März** statt. Treffpunkt um 16:00 Uhr auf dem Sportplatz des Freinademetz-Hauses, Freinademetzstraße 11, in Haslach/Bozen. Parkmöglichkeiten sind vorhanden. Die Abendmahlsmesse feiern wir um 17:00 Uhr in der Grabeskirche am Virgl.

Giovedì Santo

La Via Crucis per bambini e giovani si terrà giovedì **28 marzo**. Punto di incontro alle 16.00 sul campo sportivo presso la Casa Freinademetz, via Freinademetz 11 ad Aslago/Bolzano. Sono disponibili parcheggi. Celebreremo la Messa dell'Ultima Cena alle 17.00 presso la Chiesa del Sepolcro sul Virgolo.

+++++

Karfreitag

Am Karfreitag, **29. März** erfahren wir eine Zeit tiefer Trauer, in der wir uns mit dem Leiden, der Kreuzigung und dem Tod Jesu auseinandersetzen – und was diese Ereignisse für die Christenheit bedeuten. Die Liturgie an diesem Tag ist von einer unvergleichlichen Tiefe geprägt und verleiht dem kirchlichen Jahr eine einzigartige Bedeutung.

Venerdì Santo

Il Venerdì Santo, **29 marzo**, viviamo un periodo di profonda tristezza, in cui riflettiamo sulla sofferenza, la crocifissione e la morte di Gesù – e su cosa questi eventi significhino per il cristianesimo. La liturgia in questo giorno è caratterizzata da una profondità senza pari e conferisce all'anno liturgico un significato unico.

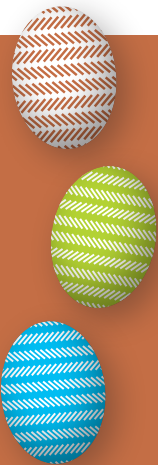


Ostersonntag

Der Völser Männerchor wird am **31. März** den Gottesdienst in Blumau musikalisch gestalten. Am Ostersonntag wird für die Kirchenheizung gesammelt. Nach der Messe lädt der KFS Blumau erstmals wieder seit 2019 zum traditionellen Ostereierpecken ein.

Domenica di Pasqua

Ci ralleghiamo del fatto che il **31 marzo** la celebrazione della Santa Messa viene allietata dai canti del Männerchor di Fiè. La colletta della domenica di Pasqua è per il riscaldamento della chiesa. Dopo la messa il KFS di Prato all'Isarco invita nuovamente per la prima volta dal 2019 al tradizionale "Ostereierpecken" (colpo d'uovo).



Ostermontag, 1. April - Emmausgang Sternwallfahrt zum Kaserer Bild

Der Weg bis zum Kaserer Bild wird als Wortgottesdienst gestaltet. Die Eucharistie (ab Gabenbereitung) feiern wir um 10:00 Uhr beim „Kaserer Bild“. Die Pfarreien Steinegg, Gummer, Karneid, Blumau, Atzwang und Kardaun freuen sich auf eine zahlreiche Teilnahme.

Lunedì di Pasqua 1° aprile - Pellegrinaggio di Emmaus alla Capella "Kaserer Bild"

Il percorso fino alla Capella "Kaserer Bild" sarà organizzato come un servizio della Parola. La Santa Messa (a partire dall'offertorio) sarà celebrata alle 10.00 presso la Capella "Kaserer Bild". Le parrocchie di Collepietra, San Valentino in Campo, Cornedo, Prato all'Isarco, Campodazzo e Cardano si rallegrano di una partecipazione numerosa.



Reise nach Indien mit P. Siby George

Der Seelsorger verschiedener Pfarreien in Bozen, P. Siby George, organisiert vom 20. Jänner bis 3. Februar 2025 eine Reise in sein Heimatland Indien. Beim **Infotreffen** am Samstag, 6. April 2024 um 19:00 Uhr im Gemeinschaftszentrum Maria Heim, Neustifter Weg 5 in Bozen, erfahren Sie alle wichtigen Details über das bevorstehende Projekt und erhalten die Möglichkeit, Fragen zu stellen und sich mit anderen auszutauschen. Alle Details und Anmeldung: Pfarrbüro Maria in der Au, T 0471 917 452.

Viaggio in India con P. Siby George

Il sacerdote attivo in diverse parrocchie a Bolzano, P. Siby George, organizza un viaggio nel suo paese d'origine, l'India, dal 20 gennaio al 3 febbraio 2025. Durante l'**incontro informativo** di sabato 6 aprile 2024 alle 19.00 presso il Centro Comunitario Maria Heim, via Novacella 5 a Bolzano, verranno forniti tutti i dettagli importanti sul progetto imminente e avrete la possibilità di fare domande e scambiare opinioni con gli altri partecipanti. Per ulteriori informazioni e per iscrizioni: Segreteria parrocchiale Maria in der Au, T 0471 917 452.



Diözesane Pilgerfahrten 2024

→ **Lourdes-Flug:** vom 7. bis 10. Mai

→ **Heiliges Land:** vom 21. bis 28. Mai

→ **Hl. Verena in Zurzach (CH):** vom 21. bis 23. Mai

Infos & Anmeldungen: Pilgerbüro der Diözese Bozen-Brixen in Bozen,
T 0471 306 222, pilgerbuero@bz-bx.net

Detailliertes Programm: www.bz-bx.net/pilgerbuero

Pellegrinaggi della Diocesi 2024

→ **Volo a Lourdes:** dal 7 al 10 maggio

→ **Terra Santa:** dal 21 al 28 maggio

→ **Santa Verena a Zurzach (CH):** dal 21 al 23 maggio

Informazioni e iscrizioni: Ufficio dei Pellegrinaggi della Diocesi di Bolzano-Bressanone
a Bolzano, T 0471 306 222, pilgerbuero@bz-bx.net

Programma dettagliato: www.bz-bx.net/pilgerbuero



Messintentionen und Spenden:

Vor und nach der Heiligen Messe
beim jeweils zuständigen Mesner.

Intenzioni per le messe e donazioni:

Prima e dopo la S. Messa
presso il sacrestano responsabile.

Kontakt/Contatto: Manuela Seebacher, H 338 1720 625, pgr.blumau@gmail.com

Dienste | Servizi

Messe	Mesner/-in	Lektor/-in	Ministrant/-in
03.03. Sonntag	Reinhard Fulterer	Ulrike Vigna	
10.03. Sonntag	Rosalba Pauletto	Irene Saltuari	
17.03. Sonntag	Stefano Hochkofler	Manuela Seebacher	Elias Hochkofler, Matthias Hochkofler
24.03. Palmsonntag	Reinhard Fulterer	Elisabeth Pichler, Brigitte Saxer	Jana Maoret, Lena Maoret
28.03. Donnerstag Kalvarienberg			
29.03. Karfreitag	Rosalba Pauletto	Irene Saltuari, Ulrike Vigna	
31.03. Ostersonntag	Stefano Hochkofler	Brigitte Saxer	Elias Hochkofler, Matthias Hochkofler

www.kirche-eisack-eggental.it

- **Alle Pfarrbriefe** der jeweiligen Pfarreien sind auf der Homepage der Seelsorgeeinheit Eisack- und Eggental zu finden.
- **Tutte le lettere parrocchiali** delle rispettive parrocchie si trovano sul sito dell'Unità pastorale Valle Isarco e Val d'Ega.



KONTAKTDATEN DER SEELSORGER | COME SI PUÒ CONTATTARE I PRETI

Der Pfarrer ist immer erreichbar! Il parroco è sempre disponibile!

→ **P. Mansuetus Tus:** H 327 3241 451, tussvd2003@yahoo.com

→ **P. Shenoy Manjyachery,** H 329 3929 434, shenoysvd@gmail.com

→ **P. Junmar Maestrado Lomarda,** H 329 6961 370, junm_svd@yahoo.com

→ **P. Sepp Hollweck,** H 340 1607 978, sepphollweck@outlook.de

→ **P. Hermann Kaiser,** H 346 2193 147, hermann.kaiser@hotmail.com

Adresse: Steyler Missionare, Ujöp-Freinademetz-Straße 14, 39100 Bozen-Haslach, T 0471 288 452 (Haus)
Indirizzo: Missionari Verbiti, via Ujöp Freinademetz 14, 39100 Bolzano, T 0471 288 452 (casa)